

**TERVETULOJA HOLIDAY CLUB  
RUKALLE**

**WELCOME TO HOLIDAY CLUB  
RUKA**

**HOLIDAY ■ CLUB**

## Yhteystiedot

### Hätänumerot

**Yleinen hätänumero**

**112**

### Holiday Club Ruka

#### Osoite

Pulkkajärvi

Pulkkajärventie 15, 93999 Kuusamo

Rukan Lomakylä

Kemijärventie 290, 93830 Rukatunturi

RukaVillage

Rukankyläntie 6, 93825 Rukatunturi

Yhteystiedot ja aukioloajat

Tarkista aukioloajat kohdesivuilta

[holidayclubresorts.com/fi/loma-asunnot/ruka](https://holidayclubresorts.com/fi/loma-asunnot/ruka)

Löydät muut yhteystiedot verkkosivuiltamme osoitteesta [www.holidayclub.fi/asiakaspalvelu/](http://www.holidayclub.fi/asiakaspalvelu/)

## Contact Information

### Emergency numbers

**General emergency number**

**112**

### Holiday Club Ruka

#### Address

Pulkkajärvi

Pulkkajärventie 15, 93999 Kuusamo

Rukan Lomakylä

Kemijärventie 290, 93830 Rukatunturi

RukaVillage

Rukankyläntie 6, 93825 Rukatunturi

You can find other contact details on our website at

<https://www.holidayclubresorts.com/en/footermenu/contact-us/customer-service/>

## Hätätilanteessa toimiminen

Kiireellisissä/ hätätapauksissa soittakaa numeroon **112**.

### Huoneiston tunnistetiedot

<b>Huoneiston nimi</b>	Kiinteistö Oy Rukan Lomakylä 1
<b>Sijainti</b>	Rukatunturi
<b>Osoite</b>	Kemijärventie 290, 93820 Rukatunturi

### Turvallisuusohjeet

Välitöntä poliisin apua tarvittaessa poliisi hälytetään paikalle soittamalla yleiseen hätänumeroon **112**.

#### Hätäpuhelua soittaessa:

- kertokaa ensin mitä on tapahtunut ja missä
- vastatkaa esitettyihin kysymyksiin
- toimikaa annettujen ohjeiden mukaisesti ja lopettakaa puhelu vasta, kun saatte luvan.

#### Mikäli havaitsette tulipalon, hälyttäkää puhelimella numeroon **112**.

Palovaroitin soidessa poistukaa käyttäen lähintä turvallista poistumistietä. Sulkekaa ovi perässänne. Kokoontukaa huoneiston pääoven edustalle riittävän etäälle, että ette estä pelastustoimia.

Älkää hypätkö ikkunasta, ellei teitä erikseen siihen kehoteta pelastushenkilöstön tai henkilökunnan toimesta.

Ilmaiskaa olinpaikkanne ja avun tarpeen esim. huutamalla, heiluttamalla tai valoja vilkuttamalla.

Mikäli huomaatte epäkohtia turvallisuusjärjestelyissä, ilmoittakaa niistä heti vastaanottoon tai isännöintiin.

#### Onnettomuus tai sairauskohtaus, hälyttäkää puhelimella numeroon **112**

- selvittäkää mitä on tapahtunut
- pelastakaa hengenvaarassa olevat, estäkää lisäonnettomuudet.
- antakaa hätäensiapu:
  - turvatkaa hengitys ja verenkierto
  - ehkäiskää sokki ja tyrehdyttäkää verenvuoto

#### Yleinen hälytysmerkki

Yleinen hälytysmerkki on yhtäjaksoisesti nouseva ja laskeva sireeniääni, torvella tai pillillä puhallettuja lyhyitä äänimerkkejä tai viranomaisen kuuluttama hälytys.

Tasainen, yhtämittainen sireeniääni on palohälytys, joka on tarkoitettu vain palokunnalle.

Yleinen hälytysmerkki; nouseva ja laskeva sireeniääni



Palohälytys; tasainen yhtämittainen



- siirtykää sisälle ja pysykää siellä
- sulkekaa ovet, ikkunat, tuuletusaukot ja ilmastointilaitteet
- avatkaa radio ja odottakaa ohjeita
- välttäkää puhelimen käyttöä, etteivät linjat tukkeudu
- älkää poistuko alueelta ilman viranomaisten kehotusta, ettette joudu vaaraan matkalla

## Emergency Situations

In case of emergency, call **112**.

### Apartment identification information

<b>Apartment name</b>	Kiinteistö Oy Rukan Lomakylä 1
<b>Location</b>	Rukatunturi
<b>Address</b>	Kemijärventie 290, 93820 Rukatunturi

### Safety instructions

If you are in immediate need of police assistance, call the general emergency number: **112**.

### Making an emergency call

- First explain what has happened and where.
- Answer the questions you are asked.
- Act according to the instructions given and end the call only when you are given permission to do so.

**In the event of fire, call the 112 emergency number.**

If the indoor fire alarm rings, leave the building using the nearest, safest exit. Close the door behind you. Gather together in front of the apartment's main door far enough away so as not to obstruct rescue efforts. Do not jump from a window unless you are directed to do so by the rescue staff or other staff. Indicate your whereabouts and need for help by shouting, waving your arms or blinking your lights, for example.

In the event you notice defects in the security arrangements, notify the reception or superintendent immediately.

### Accident or attack of illness: call the 112 emergency number

- Explain what has happened.
- Help those in immediate danger and try to prevent additional accidents.
- Administer first-aid:
  - secure breathing and blood circulation, and
  - prevent shock and stop excessive bleeding.

### General warning signal

The sound of the general warning signal is a constant ascending and descending sound of a siren, a horn or whistle blown at short intervals, or a warning signal given by authorities. An even, constant sound of a siren indicates a fire alarm, which is intended for the fire department only.

General warning signal: ascending  
and descending sound



Fire alarm: an even, constant siren  
sound



- Go inside and remain there.
- Close all doors, windows, ventilation openings and turn ventilation devices off.
- Turn on the radio and wait for instructions.
- Avoid using the telephone to keep the lines free.
- Do not leave the grounds without the authorities' permission to avoid danger.

# Järjestyssäännöt

## 1. Tupakointi

Tupakointi huoneistossa on ehdottomasti kielletty. Mikäli huoneistossa on tupakoitu, Kiinteistö Yhtiöllä on oikeus periä huoneiston puhdistamisesta Otsonaattorin käytön hinta, puhdistus sekä veloittaa kaikki pesula, korjaus ja hankinta kulut asiakkaalta, jotka ovat aiheutuneet tupakanpolttamisesta sisätiloissa. Tupakan tumppien heittäminen luontoon on kiellettyä.

## 2. Ulkotulet ja avotuli

Ulkotulien polttaminen terasseilla ja avotulen teko alueella on kiellettyä.

## 3. Lemmikit

Lemmikistä tulee ilmoittaa ennakoon Holiday Clubille. Mikäli lemmikin mukana oloa ei ole ilmoitettu, pidätämme oikeuden periä lemmikkieläinmaksun kolminkertaisena. Lemmikistä peritään voimassa olevan hinnaston mukainen maksu. Lemmikkieläimet on pidettävä alueella kytkettyinä. Lemmikkien pito makuutiloissa ja parvella on kielletty. Lemmikkien aiheuttamat vahingot tullaan laskuttamaan asukkaalta täysimääräisesti.

## 4. Pysäköinti

Jokaiselle huoneistolle on varattu yksi autopaikka. Autoja ei saa kytkeä talon seinässä oleviin virtapistokkeisiin. Vierailijoita varten ovat yleiset parkkipaikat. Autolle on numeroitu lämpöpistoke tolppapaikka. Pistokkeeseen **ei saa** kytkeä matkailuautoja tai -vaunuja sen virtaan liittämistä tai sisäoleskelutilan lämmitystarkoituksessa. **Lämmitystolppia ei saa käyttää sähkö- tai hybridiautojen lataukseen.**

## 5. Jätehuolto

Sekajäte astiat ovat piha-alueella. Palautuspullot voi palauttaa kauppaan, viedä Kuusamon alueella oleviin pullonkeräysastioihin tai jättää lomahuoneistoon. Kierrätysmateriaalien jättäminen piha-alueen jäteastioihin on kiellettyä. Kierrätyspisteet ks. yhteystiedot.

## 6. Asuminen

Yörauhaa häiritsevää toimintaa on vältettävä klo 23.00–08.00.

## 7. Jokamiehen oikeudet

Metsästyksen ja kalastuksen vallitsevia sääntöjä on noudatettava.

## 8. Metsäneläimet

Metsäneläimien ruokkiminen on kielletty, koska ruoka houkuttelee niitä sisätiloihin mikä aiheuttaa huoneistoille vahinkoa.

## 9. Lomahuoneiston vauriot

Rikkoutuneista astioista, kodinkoneista tai muista epäkohdista on ilmoitettava vastaanottoon. Kaikista ilmoittamattomista kadonneista ja rikkoutuneista tavaroista laskutamme automaattisesti majoittujaa jälkikäteen.

## 10. Huoneiston luovutus

Huoneistosta lähtiessä pyydämme siistijän helpottamiseksi:

- pinoamaan käytetyt liinavaatteet ja pyyhkeet yhteen kasaan lattialle
- siirtämään huonekalut takaisin omille paikoilleen, mikäli niitä on siirretty
- tarkistamaan, että liesituuletin on 1-asennossa
- tarkistamaan, että sähkölaitteiden virrat on katkaistu sekä ikkunaluukut suljettu
- viemään roskat jäteastioihin ja tyhjät pullot keräykseen / jättämään ne pusseihin huoneeseen
- nostamaan puhtaat astiat astianpesukoneesta kaappeihin
- jättämään jääkaapin termostaatin 2-asentoon
- säätämään termostaattit peruslämmölle +20
- palauttamaan avaimen ulko-oven vieressä oleviin avainbokseihin.

Avaimen katoamistapauksessa veloitetaan uuden avaimen teettämiskuluja 100–150 euroa

## Rules and regulations

### 1. Smoking

Smoking in the rooms is strictly forbidden. If someone has smoked in the apartment, the real estate company has the right to charge for the use of an ozonizer to deodorize the apartment. We also charge for the necessary washing, repairs and purchases caused smoking indoors. Throwing cigarette stubs on the ground is also strictly forbidden.

### 2. Outdoor candles and campfires

Burning outdoor candles on the terraces and making campfires on the grounds is forbidden.

### 3. Pets

Please inform the resort by email (customer.service@holidayclub.fi) if you are travelling with a pet(s). We reserve the right to charge triple the pet surcharge if you fail to inform us. The surcharge is the valid rate at the time of your visit. Pets must be kept on a leash in the grounds area. Keeping pets in the sleeping areas and on the loft is forbidden. You will also be charged in full for any damage your pet causes in the apartment.

### 4. Parking

Each apartment has one parking place. The electrical outlets on the side of the building cannot be used for vehicles. Guests may park in the public parking lot. The posts for engine-block heaters are numbered. **Do not connect your caravan to these outlets** for electricity or to heat the inside of it. You can, however, use the outlet to heat the caravan's engine.

**Using the outlets to charge electric cars or hybrids is also forbidden.**

### 5. Waste management

Bins for mixed waste are in the yard. Do not throw anything that can be recycled in the bins for mixed waste. Return your empty bottles to a shop, take them to the recycling points in Kuusamo, or leave them in the apartment.

### 6. Quiet hours

Keep noise and activities that may disturb the night's rest of others to a minimum between 11 pm and 8 am.

### 7. Everyman's right

The regulations pertaining to hunting and fishing must be observed.

### 8. Forest animals

Feeding forest animals is forbidden because food lures them indoors.

### 9. Damage to the apartment

Notify the reception of broken dishes, appliances, or other defects in the apartment. All lost or broken items will be billed to you automatically if they have not been reported.

### 10. Checking out

To help the work of the cleaning staff, please do the following before you leave:

- Fold the used bed linens and towels and put them in a pile on the floor.
- Move the furniture back into place if you have moved it.
- Make sure the fan on the range hood is in position 1.
- Make sure the appliances have been turned off and the windows are closed.
- Take the trash to the trash bins and the empty bottles and newspapers/magazines to their respective recycling bins (see number 5).
- Empty the dishwasher and put the dishes in the cupboards.
- Make sure the thermostat on the freezer is in position 2.
- Make sure the thermostats for the heating are set at +20° C.
- Drop the apartment key in the key box by the outside door. If you lose your key, we charge €100–€150 to have a new key made.

# Ohjeita loma-asunnon käytöstä ja turvallisuusohjeet

## Osakkeen käyttöoikeus, tulo ja lähtöselvitys

Huoneiston käyttöoikeus alkaa lauantaina kello 17.00 ja päättyy seuraavana lauantaina kello 11.00. Aikoja on noudatettava, jotta siivous- ja huoltotöille jää riittävästi aikaa ja seuraava asukas voi saapua siistiin ja kunnossa olevaan huoneistoon.

## Avainpalvelu ja huolto

Kiinteistöyhtiön avainpalvelua ja huoltoa hoitaa Rukan Kiinteistöpalvelu.

Avaimet laitetaan asukkaalle valmiiksi huoneiston ulko-oven vierestä löytyvään numerokoodilliseen avainboksiin. Koodit lähetetään asukkaille varauslistan mukaiselle henkilölle/yhteystietojen perusteella. Mikäli olet kiinteistöyhtiönosakas ja koodi ei ole tullut oikealle henkilölle/oikeaan numeroon tarkastathan rekisterissä olevat tietosi osakaspalvelusta.

## Siistiminen

Huoneistot siivotaan viikoittain lauantaisin kello 11.00–17.00 sekä aina asukkaan vaihtuessa. Mikäli huoneistonne siisteydessä on huomauttamista, oikaa heti yhteydessä siivoukseen.

Asukas vastaa loman aikana huoneiston siivouksesta itse tai tilata välisiivouksen erillistä maksua vastaan. Jos huoneisto on jätetty erityisen sotkuiseksi, ylimääräisestä siivouksesta peritään erillinen korvaus. Mahdolliset huomautukset tulee osoittaa siistijöille tai avainpalveluun.

## Takkapuut

Takkapuut sijaitsevat piha-alueella erillisissä laatikoissa.

## Lisävarusteet

Lastenretkisängyn, petivaatteet ja syöttötuolin saa ilmoittamalla asiasta siivoukseen. Lisävuoteiden liinavaatteet löydätte parvenvaatekaapista.

## Lisävuoteet

Olohuoneen vuodesohvasta saatte lisävuoteet kahdelle. Tarvittavat varusteet löydätte parvenkaapista.

## Lumityöt

Huoltoyhtiö hoitaa piha-alueiden koneelliset lumityöt. Lauantaisin puhdistetaan huoneistojen portaat. Toivoisimme, että oleskelun aikana asukkaat itse huolehtivat huoneiston portaat ja niiden edustan.

## Ilmavaihto ja liesituuletin

Ilmavaihto on aina automaattisesti vähintään 1-asennossa ja tehoa säädetään tarpeen mukaan. Vasen valitsin määrää otettavan ilman paikat. Asennossa A ilmanpoisto on liesituulettimesta sekä PHS:sta ja asennossa K ilmanpoisto on vain PSH:sta. Keskellä on asunnon/tuulettimen ilmamäärän 4-portainen säädin ja oikeanpuoleinen on työvalokytkin.



## Lämmitys

Huoneistoissa on sähkölämmitys: patterilämmitys, kattolämmitys (parvella), lattialämmitys (kaakeliosissa). Huoneistossa olevat säteilylämmittimet on kytketty poisikäytöstä. Huomioitavaa on, että osa huoneiston lämmityksestä kytkettyä pois kiukaan ollessa päällä. Pesuhuoneen lattialämpö jää päälle.

## Huoneistojen varustus

Loman aikana rikkoutuneista astioista yms. on ilmoitettava avainpalveluun. Jätättehän tiedon rikkoutuneista tavaroista myös lapulle mökin pöydälle, jotta ne osataan korvata uusilla ennen seuraavien asukkaiden tuloa. Kaikista ilmoittamattomista kadonneista/rikkoutuneista tavaroista laskutetaan jälkikäteen, mikäli katsotaan asukkaan olevan tästä vastuussa.

Mahdollisista epäkohdista tulee ilmoittaa välittömästi huoltoyhtiölle, siivoukseen tai asiakaspalveluun.

## Käyttöohjeet

Laitteiden käyttöohjeet löytyvät keittiön mikron yläpuolisesta kaapista. Tutustukaa niihin tarvittaessa, jotta laitteet eivät rikkoutuisi virheellisen käytön vuoksi. Käyttöopastusta saa myös huollosta/avainpalvelusta.

## Paloturvallisuus

Paloturvallisuussyistä avotulen teko alueella on kielletty. Samoin kaikenlaisten ulkotulien ja kynttilöiden polttaminen terassilla tai portailla on ehdottomasti kielletty.

Tutustukaa poistumisteihin, joita tulee käyttää tulipalon tai muun vaaran uhatessa.

Tutustukaa myös alkusammutuskaluston (jauhesammutin, joka on huoneistojen ulkopuolella ja sammutuspeite, joka löytyy eteisestä hattuylytilasta) sijaintiin sekä käyttöohjeisiin.

## Takan käyttöohjeet

1. Takassa ei ole peltiä, koska käytössä on takkasydän.
2. Tarkista, ettei liesituuletin on asennossa 1.
3. Sytytä tuli pienellä puumäärällä ja lisää puita sitten vähitellen, ettei takka savuta huoneistoon. Muutama puu kerrallaan riittää.
4. Tyhjennä tuhkat tuhka-astiaan (ei kuumaa tuhkaa)

## Sytytys ja lämmitys

Mikäli asunnossa on alipainetta, on syytä avata jokin ikkuna takan läheisyydessä ja antaa sen olla avoimena kunnes tuli takassa palaa riittävän voimakkaasti ja hormissa on normaali veto. Avaa hormin savupelti jos sellainen on. Käynnistä savuimuri mikäli sellainen on savupiippuun asennettu.

### Sytytys:

- 1 Avaa luukut ja laita sytyke (esim. kokoon puristettu sanomalehden sivu) arinalle.
- 2 Lado sytykepuut n. 8–10 kpl (vaikkapa ristikkäin) sytykkeen päälle.
- 3 Avaa ulkoilmapelti mikäli sellainen on takkaan asennettu. Avaa paloilmän säätimet asentoon "Sytytys".
- 4 Sytytä tuli.
- 5 Sulje takan luukku kokonaan vasta kun tuli on syttynyt kunnolla.
- 6 Kun puut ovat syttyneet ja palavat normaalisti aseta palamisilman säätimet asentoon "Max" tai normaali teho mikäli haluat rauhallisemman ja hitaamman palamisen.



### Palamisilmasäätimen asennot:

Jotta voit kääntää säätimet asentoon "Sytytys", on sinun painettava niitä sisään jolloin säätimet avautuvat kokonaan ohi "Max" asennon.

**Takan ehtona on, että noudatat asennus- ja käyttöohjetta.**

- 7 Kun sytykepesällinen on palanut hehkovaksi hiilokseksi, voit lisätä puita: Käytä luukkujen avaamiseen takan varusteisiin kuuluvaa irtonaista luukkujen kahvaa. Avaa luukut varovasti, että pesässä oleva savu ehtii "huuhoutua" ohituspellin kautta hormiin. Lisää 3 kpl (n. 2 kg) normaalikokoisia puita.
- 8 Sulje luukut.
- 9 Käännä palamisilman säätimet hetkeksi asentoon "Sytytys" niin lisätty uusi puumäärä syttyy nopeammin ja puhtaammin. Kun puut taas palavat kunnolla voit säätää ja pienentää palamistehoa.



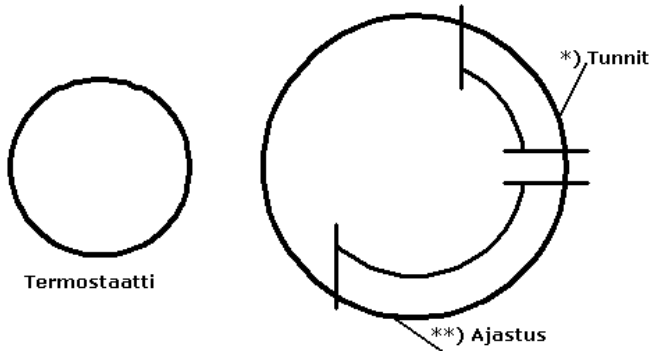
## Saunan käyttöohjeet

Laita kiuas päälle noin puoli tuntia ennen saunaan menoa.

1. Valitse termostaatista haluttu lämpötila (lämpötilan säätö). Suositus +60°C – +80°C.
2. Säädä numeroasteikosta, kuinka monta tuntia saunaan lämpiää \*) (numerot ovat tunteja)
3. Samassa asteikossa on myös ajastin, josta voi valita tuntimäärän, jonka jälkeen kiuas alkaa lämmitä \*\*)

Termostaatti katkaisee automaattisesti virran, kun haluttu aika menee umpeen. Tarkista kuitenkin aina, että virta on katkennut.

Kun kiuas on säädetty kuumenemaan, lämmitys muualla huoneistossa katkeaa automaattisesti.



## Lämmitysohjeet

Huoneisto on varustettu suoralla sähkölämmityksellä (lattialämmitys, kattolämmitys, sähköpatteri). Kattolämmitystä ohjataan tuvassa olevalla termostaatilla, lattialämmitystä puolestaan tuulikaapissa olevalla termostaatilla. Termostaattien säätäminen pois päältä on kiellettyä.

Kiukaan kuumentuessa, huoneiston lämmitys katkeaa kiukaan lämpiämisen ajaksi.

Mikäli lämpö ei kytkeydy takaisin kiukaan sammuttua, tarkastakaa, onko kiukaan aikakellokytkin palautunut 0-asentoon. Tarvittaessa palauttakaa aikakello käsin 0-asentoon. Huoltoyrhtiö huolehtii lämmityksen muutoksista. Lämmityksen pääkytkin on ryhmäkeskuksessa (tuulikaappi).

## Lämminvesivaraaja

Vesi lämminvesivaraajassa lämpiää ainoastaan yöllä, jos lämmintä vettä on käytetty päivällä (esim. suihku, astianpesukone) tai jos teillä on tiedossa ennalta illan saunakävijöiden määrän olevan enemmän kuin 4 henkilöä, painakaa ryhmäkeskuksessa olevaa lvv:n päiväkäytön painiketta. Painikkeeseen syttyy merkkivalo. Tällöin lämminvesivaraaja lämpiää sen päivän ja seuraavan yön, mutta ei kuitenkaan enää seuraavaa päivää. Mikäli lämpimän käyttöveden kulutus jatkuu edellä mainitusti, painakaa päiväkäyttöpainiketta toistamiseen.



## Sulakkeet

Ryhmäkeskus on varustettu automaatti sulakkeilla. Sulakkeen normaali toiminta-asento on ylös, mikäli sulake jostain syystä laukeaa (ala-asentoon), kokeilkaa, kytkeytyykö sulake uudelleen nostamalla vipu ylös. Jos sulake laukeaa uudelleen, ottakaa yhteyttä kiinteistöhoitajaan.

## TV-kanavat:

Televisiokanavat on viritetty kohdalleen, joten kanavia vaihdetaan ainoastaan kaukosäätimestä.

**WiFi**

Jokaisessa huoneistoissa on oma WiFi -lähetin ja internetyhteys. Mikäli, ette löydä internetyhteyttä laitteellanne, ottakaa yhteys huoltoon.

**Kota**

Piha-alueella on kota, joka on asukkaiden vapaassa käytössä. Polttopuita löytyy kodasta penkkien alta.

# Instructions for Safety and Using the Holiday Apartment

## Right to use the timeshare, checking in and checking out

The right to use the apartment begins on Saturday at 17:00 and ends the following Saturday at 11:00. These times are binding to ensure there is enough time to clean and maintenance the apartment for the next guest.

## Key Service and maintenance

Rukan Kiinteistöpalvelu is responsible for the resort's Key Service and maintenance. The keys for the apartment are located in the number-coded key box by the outside door. The codes are sent to the contact indicated on the apartment reservation. If you are a timeshare holder and the code was not sent to the contact on the apartment reservation, please make sure the shareholder services have the correct information.

To receive the key, the person indicated on the reservation list must sign for it.

## Cleaning

The apartments are cleaned every Saturday between 11.00 and 17:00, and whenever new guests arrive. Please notify the cleaning staff of any defects in the quality of the cleaning. As a guest, you are responsible for cleaning the apartment during your holiday, or, for a separate fee, you can arrange to have the apartment cleaned. If you leave the apartment especially messy, we will charge you a separate fee for the extra cleaning.

## Fireplace wood

There is firewood in boxes in the yard barbeque.

## Extra furnishings

Notify the cleaners if you need a cot, linen and/or a highchair. Bed linens for the extra beds are in the closet on the loft.

## Extra beds

The sofa bed in the living room opens into a double bed. You will find pillows, blankets, and bed linens in the closet on the loft.

## Snow removal

The maintenance staff is responsible for snow removal in the yard areas. The stairs outdoors are cleared on Saturdays. We kindly recommend that you clear the stairs and path leading to the stairs at other times during your stay.

## Ventilation and range hood

The ventilation must always be kept at level 1, at least. You can adjust it as needed. The left-hand switch indicates where the air is taken from. When set in position A, air is removed through the range hood and the PHS. When set in position K, air is removed through the PHS only. The four-level control in the middle is to adjust the amount of air the range hood releases. The switch on the far right is for turning on the light.



## Heating

The apartments have electric heating: radiators, ceiling heating (loft) and floor heating (under the tiles). The radiant heaters in the apartments have been switched off. Please note that part of the heating in the apartment switches off when the sauna stove is on, but the floor heating in the shower room remains on.

## Apartment furnishings

Please notify the Key Service staff of any dishes that may have been broken during your stay. Also, please write what dishes/objects were broken on a piece of paper and leave it on the table so our staff can replace them before the next guests arrive. You will be invoiced of all lost/broken items if you are responsible for breaking them and did not report them to us. Report possible defects to the maintenance staff, cleaning staff or Customer Services immediately.

## Instructions for using appliances

The instructions for using the appliances in the apartment are in the cupboard above the microwave oven. Read the instructions as needed to avoid breaking the appliances due to faulty use. Our maintenance/key service staff will also advise you on how to use the appliances.

## Fire safety

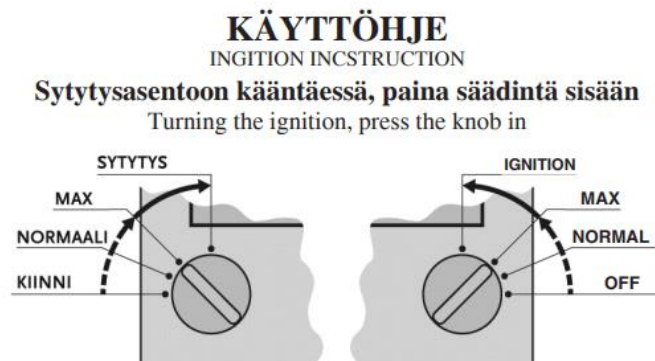
For fire safety reasons, burning open fires on the grounds is forbidden. Likewise, burning outdoor and indoor candles on the terrace or stairs is strictly forbidden.

Make sure you know all of the exits to use in case of fire or other danger.

Make sure you know how to use the fire extinguishing equipment: fire extinguisher and fireproof blanket. The extinguisher is outside, and the blanket is in the entrance on the hat shelf.

## Fireplace

1. The fireplace does not have a damper because it has a fire chamber.
2. Make sure the range fan is not on 1.
3. Light the fire using a small amount of wood, and then gradually add more wood to avoid smoke entering the room. A few pieces of wood at a time are enough.
4. Empty the ashes into the ashbin (make sure the ashes have cooled).



## Instructions for Use

You must first push the knob in before turning it to the desired position.

If there is insufficient air circulation in the apartment, open a window near the fireplace and keep it open until the fire is burning intensely enough and the draught in the flue flows well. Open the damper if there is one. Turn on the smoke vent if the chimney has one.

## To ignite the fire:

1. Open the doors and place, for example, crumpled newspaper on the grate.
2. Place some kindling wood (8–10 pieces) crisscross on the newspaper.
3. Open the damper if the fireplace has one and turn the switch to "IGNITION".
4. Light the fire.
5. Once the fire is burning well, close the fireplace doors.
6. Adjust the airflow to "MAX" once the fire is burning well. If you want the fire to heat more calmly and slowly, adjust the airflow to "NORMAL".
7. When the fire has burned down to glowing coals, you can add more wood. Use the accessory handle to carefully open the fireplace doors so the smoke on the chamber has time to enter the damper and exit through the flue. Add three pieces of normal-sized wood (about 2 kg).
8. Close the fireplace doors.

9. Turn the airflow to "IGNITION" for a moment so the new wood will ignite faster and burn cleaner. Once the wood starts burning well, you can decrease the airflow.

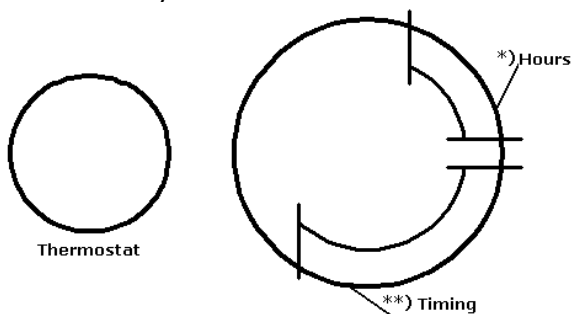
## Sauna

Turn the sauna stove on half an hour before you intend to go to the sauna.

1. Choose the desired temperature (temperature control). Recommendation: +60° C--+80° C.
2. Turn the knob to the desired number of hours you wish to have the sauna on.\*) The numbers indicate the number of hours.
3. The same knob also has a timer that you can set so the sauna will begin heating up at a certain time.\*\*)

The thermostat will automatically turn the sauna stove off when the set time is up. However, always check to make sure the stove has turned off.

When the sauna stove has been turned on, the heating in the rest of the apartment will automatically turn off.



## Instructions for heating

The apartment is heated by direct electric heating (floor heating, ceiling heating, and electric radiators). The thermostat for the ceiling heating is in the living room, and the one for the floor heating is in the vestibule. Please do not turn the thermostats off.

As mentioned above, the heating in the apartment automatically turns off while the sauna stove is warming up. If the heat does not turn back on after the sauna stove has turned off, check to see if the timer on the sauna stove has reached to zero (0). Turn the timer to the zero (0) position by hand if necessary. The maintenance staff takes care of changes in the heating. The main switch for the heating is on the control board in the vestibule.

## Boiler

The water in the boiler warms up during the night only. If you have used warm water during the day, (for ex. showers, dishwasher), or if you know there will be more than four people going to the sauna in the evening, then press the "day use" button on the control board. A signal light will light up, and the boiler will warm the water that day and during the following night. However, it will no longer warm the water the following day. If you wish to use the water in the above-mentioned way,



press the "day use" button repeatedly.

## Fuses

The control board has automatic fuses. The normal position for the fuses is an upward position. If for some reason a fuse is blown (switches to the downward position), try to turn it back on by switching it back to the upward position. If the fuse is blown again, contact the maintenance staff.

**TV channels**

The channels for the television have been tuned to the correct stations and therefore you only need the remote control to change channels.

**Wi-Fi**

Each apartment has its own Wi-Fi modem and internet connection. Contact the maintenance staff if you cannot connect to the modem with your device.

**Barbecue hut**

There is a barbecue hut in the yard that visitors can use as they wish. There is wood under the benches in the hut.